

CIRCLE CROSSBODY KIT

KIT DE BANDOLERA CIRCULAR

KIT BANDOULIÈRE CIRCULAIRE

LEVEL / NIVEL /
NIVEAU

2

KIT CONTAINS / KIT CONTIENE / KIT CONTIENT

Pre-Cut, Pre-Punched Leather

Needles (2)

Thread

Instructions & Pattern

Cuero precortado y perforado

Agujas (2)

Hilo

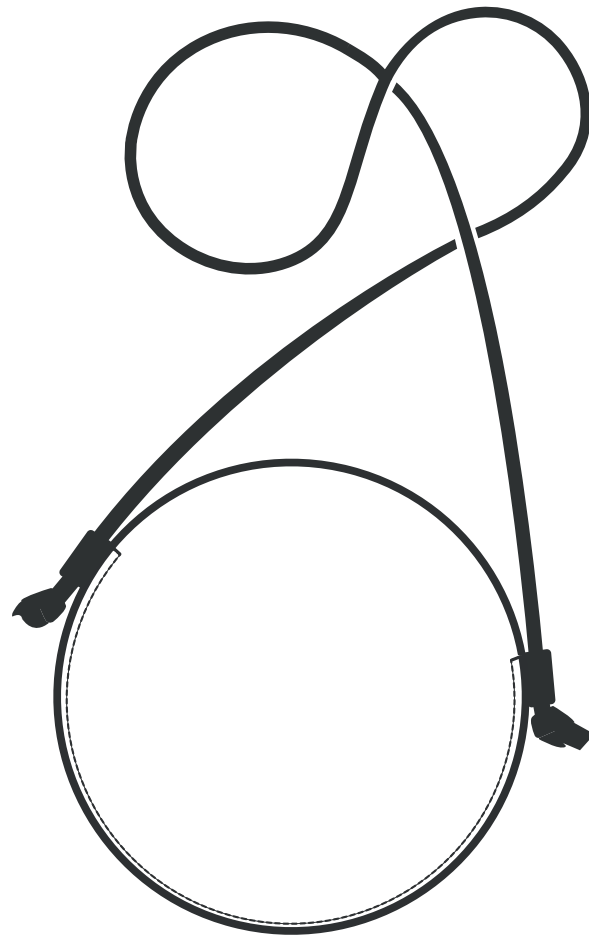
Instrucciones y patrón

Cuir pré-coupe et pré-piqué

Aiguilles (2)

Fil

Instructions et modèle



BEFORE YOU BEGIN, YOU WILL NEED:

ANTES DE COMENZAR, NECESITARÁ:

AVANT DE COMMENCER, VOUS AUREZ BESOIN DE:

• Thread Cutter or Scissors

• Cortahilos o Tijeras

• Coupe-Fils ou Ciseaux

⚠ CAUTION • PRECAUCIÓN • PRÉCAUTION

CUT HAZARD: Functional sharp points. **CHOKING HAZARD:** Small parts. Keep out of reach of children. • **PELIGRO DE CORTE:** Puntas afiladas funcionales. **PELIGRO DE ASFIXIA:** Piezas pequeñas. Mantener fuera del alcance de los niños. • **RISQUE DE COUPURE:** Pointes acérées fonctionnelles. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT:** Petites pièces. Tenir hors de portée des enfants.

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE BEGINNING PROJECT.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR EL PROYECTO.
VEUILLEZ LIRE TOUT LE MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER
L'OUVRAGE.**

NOTE: ALL STAINING, DYEING, AND TOOLING SHOULD BE DONE PRIOR TO ASSEMBLY.

NOTA: TODAS LAS COLORACIONES, TINTURAS Y HERRAMIENTAS SE DEBEN REALIZAR ANTES DEL MONTAJE.

REMARQUE: TOUTE LA COLORATION, LA TEINTURE ET L'USINAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES AVANT L'ASSEMBLAGE.

WHAT'S INCLUDED?

Bag Body (A)
Tubular Anchors (B)
Strap (C)

Not Shown:

Instructions & Pattern

¿QUE INCLUYE?

Cuerpo del Bolso (A)
Anclajes Tubulares (B)
Correa (C)

No Mostrado:

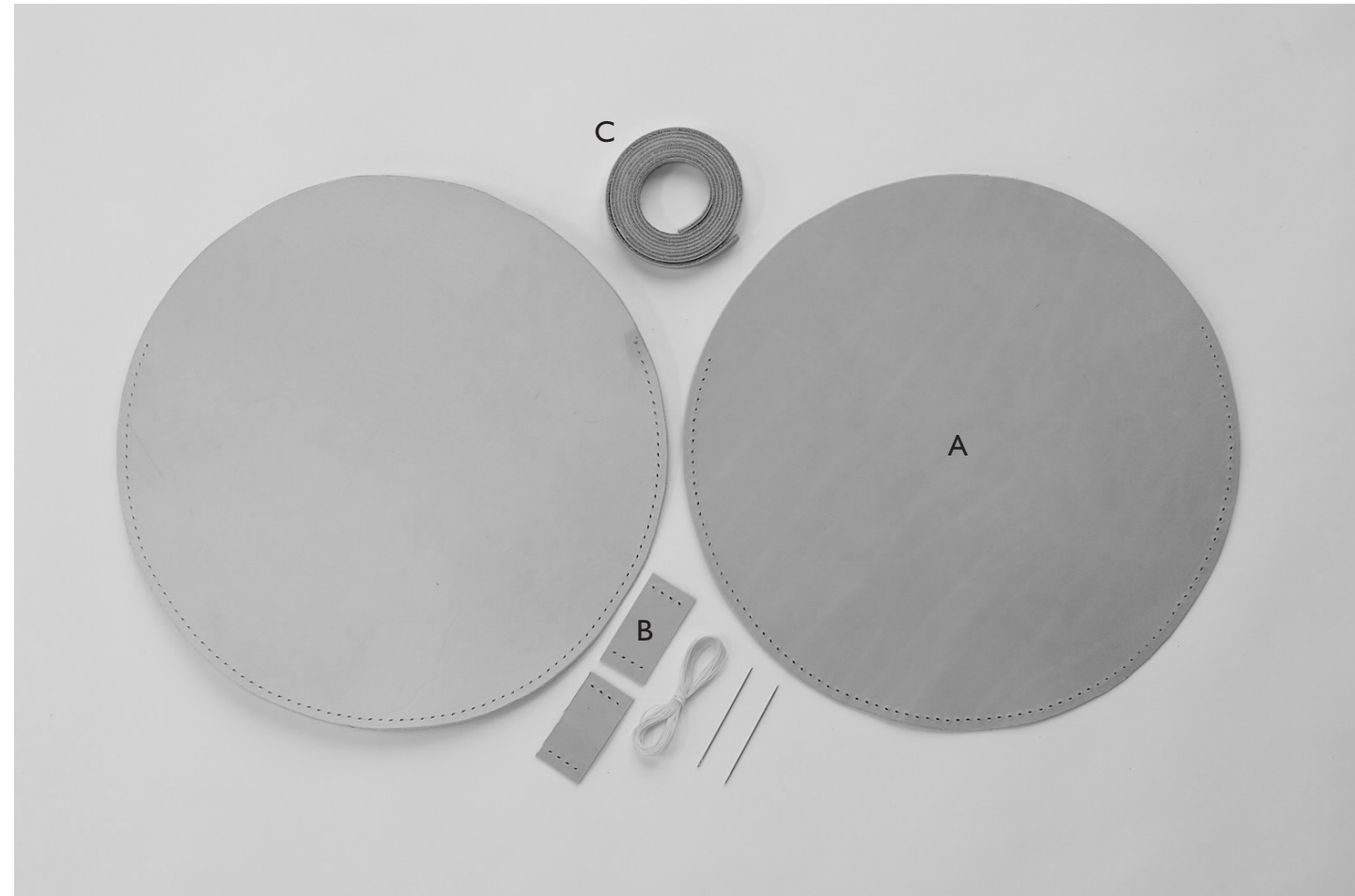
Instrucciones y Patrón

QU'EST-CE QUI EST INCLUS?

Corps du Sac (A)
Ancrages Tubulaires (B)
Sangle (C)

Aussi inclus:

Mode D'emploi et Patron



SKILLS USED:

Saddle Stitch
Edge Lock Stitch
Backstitch
Burnishing

RECOMMENDED TOOLS:

Leather Working Hammer to crease anchors.
Binder Clips or Preferred Adhesive to secure leather pieces.
Needle Nose Pliers to aid in stitching.
Multi-size Wood Slicker to burnish edges.
Gum Tragacanth to burnish edges.
Cotton Swab to apply Gum Tragacanth.

GLOSSARY:

FLESH SIDE: The underside of an animal's hide. On veg-tanned tooling leather, this is the rough side.

GRAIN SIDE: The hide's surface that had the hair of the animal. Typically used for carving and stamping.

HABILIDADES UTILIZADAS:

Encuadernador
Puntada de bloqueo de borde
Pespunte
Bruñido

HERRAMIENTAS OPCIONALES:

Martillo de trabajo de cuero para arrugar anclajes.
Clips de encuadernación o adhesivo preferido para asegurar las piezas de cuero.
Alicates punta de aguja para ayudar en las costuras.
Deslizante de madera de varios tamaños para bordes bruñidos.
Goma tragacanto para bordes bruñidos.
Bastoncillo de algodón para aplicar Goma Tragacanto.

GLOSARIO:

LADO DE LA CARNE: la parte interna de la piel de un animal. En cuero curtido vegetal teñido, este es el lado áspero.

LADO DEL GRANO: la superficie de la piel que tenía el pelo del animal. Típicamente se usa para tallar y estampar.

COMPÉTENCES EN COUTURE:

Piqûre à cheval
Point de verrouillage des bords
Point arrière
Brunissage

OUTILS FACULTATIFS:

Marteau de travail du cuir pour plier les ancrages.
Pincés à reliure ou adhésif approprié pour fixer les pièces de cuir.
Pince à becs pointus pour aider à la couture.
Lissoir en bois de plusieurs tailles pour brûler les bords.
Gomme adragante pour brûler les bords.
Coton-tige pour appliquer la gomme adragante.

GLOSSAIRE:

CÔTÉ CHAIR : la face inférieure de la peau d'un animal. Sur le cuir tanné et gaufré végétalien, il s'agit du côté rugueux.

CÔTÉ POIL : La surface de la peau où se trouvaient les poils de l'animal. Typiquement utilisée pour la gravure et le griffage.

OPTIONAL: FINISHING EDGES
OPCIONAL: BORDES DE ACABADO
FACULTATIF: BORDURES DE FINITION

1. Before assembling, burnish individual pieces to desired finish. *See Level Up Your Skills on page 10 for Details on How to Burnish Edges.*

1. Antes de ensamblar, pula las piezas individuales hasta el acabado deseado. *Ver Mejore sus habilidades a partir de la página 12 para ver instrucciones detalladas de sobre cómo pulir los bordes.*

1. Avant l'assemblage, brunissez les pièces individuelles jusqu'à la finition désirée. *Voir Niveau supérieur de vos compétences à partir de la page 14 pour des instructions détaillées sur Brunir les bords.*

ALIGNING TUBULAR ANCHORS
ALINEACIÓN DE ANCLAJES TUBULARES
ALIGNEMENT DES ANCRAGES TUBULAIRES

2. Take Tubular Anchors (B) and fold them in half so that the flesh sides meet. **Pro tip: Use binder clips or preferred adhesive to bind edges together for easier handling. Avoid gluing the stitch holes. Then gently hammer to create a fold.**

3. Place Bag Body (A) flesh side up and align the stitch holes of the folded Tubular Anchors (B) with the stitch holes at the top of the Bag Body (A). (Figures 1 & 2)

4. Place the 2nd Bag Body (A) on top flesh side down and align stitch holes of each circle. The Tubular Anchors (B) should be in between both bag bodies. (Figure 3) **Pro Tip: Secure each Tubular Anchor (B) with binder clips and use a stitching horse to help to stabilize your work.**

2. Tome los anclajes tubulares (B) y dóblelos por la mitad para que los lados del tejido se encuentren. **Consejo Profesional: Use clips de aglutinante o adhesivo preferido para unir los bordes para un manejo más fácil. Evite pegar sobre/en los orificios de la puntada. Martille suavemente para crear un pliegue.**

3. Coloque el cuerpo de la bolsa (A) del lado de la pulpa hacia arriba y alinee los orificios de la puntada de los anclajes tubulares doblados (B) con los orificios de la puntada en la parte superior del cuerpo de la bolsa (A). (Figuras 1 y 2)

4. Coloque el segundo cuerpo de la bolsa (A) en el lado superior del tejido hacia abajo y alinee los orificios de cada círculo. Los anclajes tubulares (B) deben estar entre ambos cuerpos de bolsa. (Figura 3) **Consejo Profesional: Asegure cada anclaje tubular (B) con clips de aglutinante y use un caballo de costura que puede ayudar a estabilizar su trabajo.**

2. Prenez les ancrages tubulaires (B) et pliez-les en deux de façon à ce que les côtés chair se rejoignent. **Conseil de Pro: Utilisez des pinces à reliure ou un adhésif approprié pour lier les bords ensemble pour faciliter la manipulation. Évitez de coller sur/dans les trous de couture. Martelez doucement pour créer un pli.**

3. Placez le corps du sac (A) côté chair vers le haut et alignez les trous de couture des ancrages tubulaires pliés (B) avec les trous de couture du haut du corps du sac (A). (Images 1 et 2)

4. Placez le 2ème corps de sac (A) sur le dessus, côté chair, et alignez les trous de couture de chaque cercle. Les ancrages tubulaires (B) doivent se trouver entre les deux corps de sac. (Image 3) **Conseil de Pro: Fixez chaque ancrage tubulaire (B) avec des pinces à reliure et utilisez un cheval de couture pour stabiliser votre travail.**

Figure / Figura / Image 1



Figure / Figura / Image 2



Figure / Figura / Image 3



CLOSING THE BAG BODY CIERRE DEL CUERPO DE LA BOLSA FERMETURE DU CORPS DU SAC

5. Cut thread five times the length of stitch line and thread both ends with harness needles. **See Level Up Your Skills on page 10 for Details on How to Thread Needles.**

6. Perform two edge lock stitches to secure the right Tubular Anchor (B) in place. **See Level Up Your Skills on page 10 for Details on How to Edge Lock Stitch.**

7. Saddle stitch through all four layers of leather to fully secure Tubular Anchor (B). (Figure 4) **See Level Up Your Skills on page 11 for Details on How to Saddle Stitch. Pro Tip: This part can be difficult to stitch. Use needle nose pliers to pull the harness needle through if needed.**

8. Continue to saddle stitch all the way around the Bag Body (A). (Figure 5)

9. Perform two more edge lock stitches at the end of the stitch line. (Figure 6)

10. Backstitch 2-3 stitches. Trim thread with thread cutters or scissors. (Figure 7) **Pro Tip: Hammer lightly again to flatten stitches.**

5. Corte un hilo de cinco veces la línea de puntadas y enhebre ambos extremos con agujas de arnés. **Ver “Mejore sus habilidades con Tandy” a partir de la página 12 para ver instrucciones detalladas de costura.**

6. Realice dos puntos de bloqueo de borde para asegurar el anclaje tubular derecho (B) en su lugar. **Ver Mejore sus Habilidades con Tandy a partir de la página 12 para obtener instrucciones detalladas sobre cómo Hacer Puntadas de Bloqueo de Bordes.**

7. Puntada de sillín a través de las cuatro capas de cuero para asegurar completamente el anclaje tubular (B). (Figura 4) **Ver Mejore sus habilidades con Tandy a partir de la página 13 para obtener instrucciones detalladas sobre Cómo hacer Punto de Guarnicionero. Consejo profesional: Esta parte puede ser difícil de coser. Use alicates de punta de aguja para tirar de la aguja del arnés si es necesario.**

8. Continúe ensillando las puntadas alrededor del cuerpo de la bolsa (A). (Figura 5)

9. Realizar dos puntos más de bloqueo del borde al final de la línea de puntos. (Figura 6)

10. Pespuntear 2-3 puntos en la espalda. Recorte el hilo con cortadores de hilo o tijeras. (Figura 7)
Consejo Profesional: Martillar ligeramente de nuevo para aplanar los puntos.

5. Coupez le fil de cinq fois la longueur de la ligne de couture et enfiler les deux extrémités avec des aiguilles à harnais. **Voir Niveau supérieur de vos compétences avec Tandy à partir de la page 14 pour des instructions détaillées sur la façon d’enfiler les aiguilles.**

6. Effectuez deux points de verrouillage de bord, pour fixer l’ancrage tubulaire droit (B) en place. **Consultez la section Améliorez vos compétences avec Tandy à partir de la page 14 pour obtenir des instructions détaillées sur la façon de réaliser un point chaînette de bord.**

7. Faites une couture en selle à travers les quatre couches de cuir pour sécuriser entièrement l’ancrage tubulaire (B). (Image 4) **Consultez la section Améliorez vos compétences avec Tandy à partir de la page 15 pour obtenir des instructions détaillées sur la façon de réaliser un point sellier. Conseil de Pro: Cette partie peut être difficile à coudre. Utilisez des pinces à bec pour tirer l’aiguille à travers du harnais, si nécessaire.**

8. Continuez à coudre tout autour du corps du sac (A). (Image 5)

9. Effectuez deux autres points de verrouillage à l’extrémité de la ligne de couture. (Image 6)

10. Faites 2 ou 3 points de couture arrière. Coupez le fil avec un coupe-fil ou des ciseaux. (Image 7) **Conseil de Pro: Marteler à nouveau légèrement pour aplanir les points de couture.**

Figure / Figura / Image 4



Figure / Figura / Image 5



Figure / Figura / Image 6



Figure / Figura / Image 7



**CLOSING THE BAG BODY
CIERRE DEL CUERPO DE LA BOLSA
FERMETURE DU CORPS DU SAC**

NOTE: Be sure to account for desired strap length when knotting both sides.

11. Take Strap (C) and push ends through the top sides of the Tubular Anchors (B). Make an overhand knot on the bottom end. To make an overhand knot, take the two sides and form a loop. Then pass the loose end of the strap through the loop, to desired drop/length. Trim the end of the strap if needed. (Figures 8-10)

NOTA: Asegúrese de tener en cuenta la longitud deseada de la correa al anudar ambos lados.

11. Tome la correa (C) y empuje los extremos a través de los lados superiores de los anclajes tubulares (B). Haga un nudo con la mano en el extremo inferior. Para hacer un nudo simple con la mano, tome los dos cordones y forme un bucle. Luego pase el extremo suelto de la correa a través del bucle, a la caída/longitud deseada. Recorte el extremo del cordón si es necesario. (Figuras 8 a 10)

REMARQUE: Assurez-vous de tenir compte de la longueur de sangle souhaitée lors du nouage des deux côtés.

11. Prenez la sangle (C) et poussez les extrémités à travers les côtés supérieurs des ancrages tubulaires (B). Faites un nœud sur l'extrémité inférieure. Pour faire un nœud à main levée, prenez les deux cordons et formez une boucle. Passez ensuite l'extrémité libre de la sangle à travers la boucle, jusqu'à la longueur souhaitée. Coupez l'extrémité du cordon si nécessaire. (Images 8-10)

Figure / Figura / Image 8



Figure / Figura / Image 9



Figure / Figura / Image 10



**CONGRATULATIONS, YOU'VE MADE A CIRCLE CROSSBODY!
¡FELICIDADES, HAS HECHO UN BANDOLERA CIRCULAR!
FÉLICITATIONS, VOUS AVEZ CRÉÉ UN SAC À
BANDOULIÈRE CIRCULAIRE!**



* Images are for construction purposes only. Colors may vary.

* Las imágenes son solo para fines de construcción. Los colores pueden variar.

* Las imágenes son solo para fines de construcción. Los colores pueden variar.

HOW TO THREAD NEEDLES

1. Cut your thread to 5 times the length of the seam you are sewing and feed one end through the eye of one needle, moving over to the opposite end of the thread. Repeat step 1 for the second needle. (Figure 1)
2. Take the point of your needle and push it through the longer portion of the thread. Once the needle is all the way through, give a gentle tug to lock thread into place. (Figure 2)
3. Repeat Step 2 with the second needle. There should now be a knot behind both needles to secure the thread in place as you are stitching. (Figure 3)

Figure 1

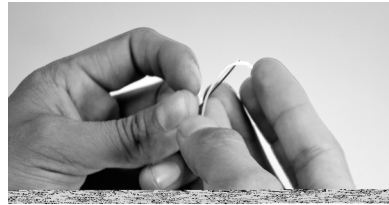
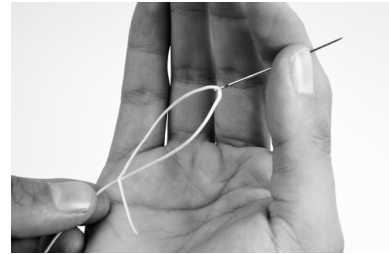


Figure 2



Figure 3



HOW TO EDGE LOCK STITCH

An edge lock stitch joins two separate pieces of material over a flat edge to prevent unraveling and can be used at the start or end of a saddle stitch.

1. Insert one of the threaded needles through the first hole. Pull the needle through until there are equal lengths of thread on either side.
2. Take one of the needles and make a loop that goes around the outside edge of leather. Insert the opposing needle through the opposite side to close the loop. (Figure 1)
3. Resume saddle stitching as normal. (Figure 2)
4. To finish with an edge lock stitch, reverse needles and place them back through the last stitch hole. Making a loop that goes around the outside edge of leather:
5. Another example of an edge lock stitch can be used when all edges are flush and the thread loop goes around the outside edge of all layers of leather. (Figure 3)

Figure 1



Figure 2

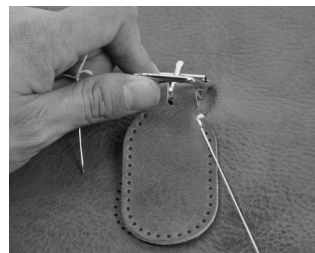


Figure 3



HOW TO BACKSTITCH

1. When you reach the final hole in your stitch line, reverse the direction of your needles and saddle stitch back through the last 2-3 holes in your line. If your stitch line meets back where the line began, you can simply saddle stitch over your first 2-3 stitches without reversing the direction of your needles to lock them in. *Tip: It may be tighter to get the needles through the holes that have already been stitched, you can use a pair of needle nose pliers to help pull the needles through if needed.* (Figures 1-3)
2. To finish, pull the remaining thread to the less visible side of your work. Snip off the excess then tuck it into the last hole.

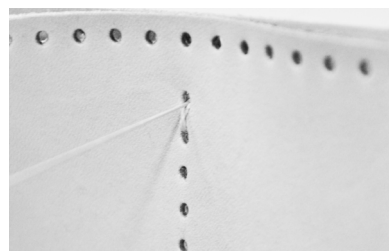
Figure 1



Figure 2



Figure 3



HOW TO SADDLE STITCH

The saddle stitch is a strong stitch that is made up of two independent stitches that lock together. This allows the stitches to hold even if a stitch is broken.

1. Thread your needles with a length of thread that is 5x the length of the line you are stitching. *Tip: Use a Stitching Horse to secure your pieces in place and allow for easier sewing*
 2. Holding one threaded needle in each hand, begin saddle stitching by inserting one needle into the first hole of your stitching line. Pull the needle and thread through the hole until you have equal lengths of thread on either side. (Figure 1)
 3. With one needle in each hand, begin weaving the needles through the next stitch hole, one needle at a time. It is important to be consistent with your motions, always starting each stitch with the same hand. *We will start with the left-hand needle for each stitch for these instructions.* Push the left needle through next hole in your stitch line.
 4. Once the left needle is through the hole, insert your right-hand needle through the same hole, being sure to pull the left thread back to avoid piercing it with the right needle. Pull the thread from both needles all the way through the hole and give the thread a gentle tug to tighten up the stitches. (Figure 2)
- Optional:* If your stitch holes are large enough, you can insert your needles in the same hole at the same time. Cross your needles into an "X" as you push them through the hole. Be sure to always place the same side needle on the top and bottom for each stitch, then pull the needles through and tighten up the thread with a gentle tug.
5. Repeat Steps 3-4 until you reach the end of your stitch line, starting with the same side needle for each stitch. Be sure to give the thread a light tug at the end of each stitch to keep even tension.

Figure 1

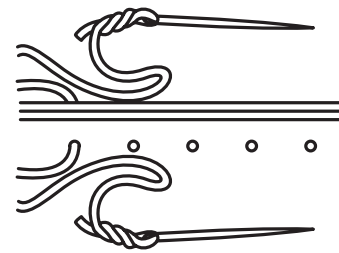
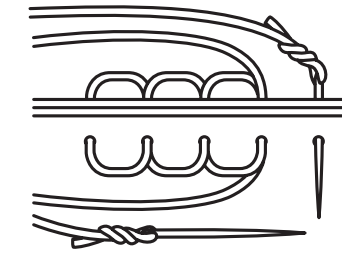


Figure 2



BURNISHING EDGES

NOTE: Burnish all individual pieces before assembling. Then burnish final product to desired results.

1. Rub emery board gently across the edges so that the leather is even and smooth. Dust off. (Figure 1)
2. Use a cotton swab to gently seal the edges with Eco-Flo® Gum Tragacanth Burnishing Agent. Let air dry. (Figure 2)
3. Burnish edges with a wood slicker. (Figure 3)
4. Repeat steps 2 and 3 until you reach desired outcome.

Figure 1



Figure 2



Figure 3



CÓMO ENHEBRAR LAS AGUJAS

1. Corte el hilo a 5 veces el largo de la costura que está cosiendo y alimente un extremo a través del ojo de una aguja, moviéndose hacia el extremo opuesto del hilo. Repita el paso 1 para la segunda aguja. (Figura 1)
2. Tome la punta de la aguja y empújela a través de la porción más larga del hilo. Una vez que la aguja esté completamente atravesada, jale suavemente para fijar el hilo en su lugar. (Figura 2)
3. Repita el paso 2 con la segunda aguja. Ahora debe haber un nudo detrás de ambas agujas para fijar el hilo en su lugar a medida que está cosiendo. (Figura 3)

Figura 1

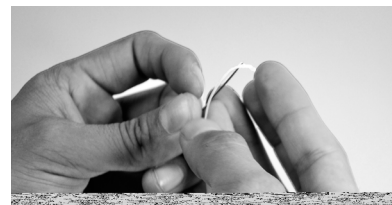
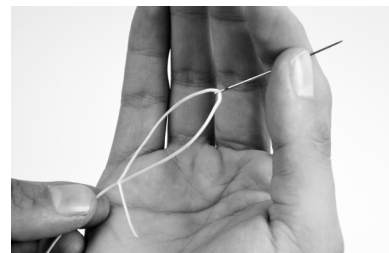


Figura 2



Figura 3



CÓMO REALIZAR EL PUNTO DE BLOQUEO DEL BORDE

Un punto de bloqueo de borde une dos piezas separadas de material sobre un borde plano para evitar que se desenreden y se puede utilizar al inicio o al final de un punto de caballete.

1. Inserte una de las agujas roscadas a través del primer orificio. Tire de la aguja hasta que haya iguales longitudes de hilo a cada lado. (Figura 1)
2. Tome una de las agujas y haga un lazo que rodee el borde exterior del cuero. Inserte la aguja opuesta a través del lado opuesto para cerrar el lazo. (Figura 2)
3. Reanude las costuras de silla de montar como de costura normal. (Figura 3)
4. Para terminar con un punto de bloqueo del borde, invierta las agujas y colóquelas nuevamente a través del último orificio de punto. Haciendo un lazo que rodea el borde exterior de cuero.
5. Otro ejemplo de una puntada de bloqueo de borde se puede utilizar cuando todos los bordes están al ras y el lazo de hilo va alrededor del borde exterior de todas las capas de cuero. (Figura 3)

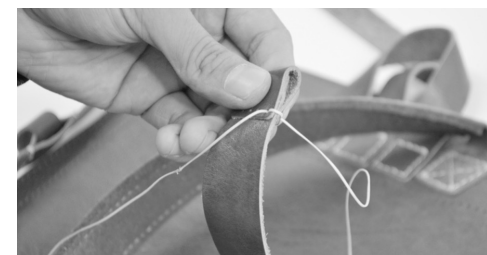
Figura 1



Figura 2



Figura 3



CÓMO PESPUNTEAR

1. Cuando llegue al orificio final en la línea de puntada, invierta la dirección de las agujas y vuelva a montar la puntada a través de los últimos 2 a 3 orificios en la línea. Si la línea de puntada se encuentra donde comenzó la línea, simplemente puede ensillar la puntada sobre los primeros 2 a 3 puntos sin invertir la dirección de las agujas para bloquearlas. *Consejo: puede ser más apretado pasar las agujas por los orificios que ya han sido cosidos, puede usar un par de pinzas de punta de aguja para ayudar a pasar las agujas si es necesario.* (Figuras 1-3)
2. Para terminar, jale del hilo restante hacia el lado menos visible de su trabajo, corte el exceso y luego métalo en el último agujero.

Figura 1

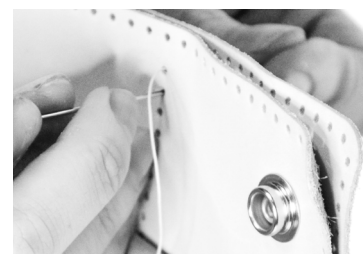
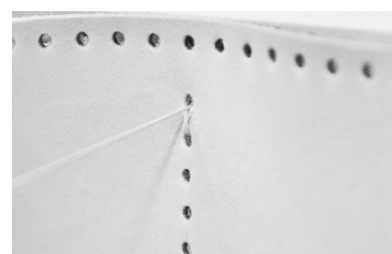


Figura 2



Figura 3



CÓMO HACER EL PUNTO DE SILLA DE MONTAR

El punto de silla de montar es un punto fuerte que se compone de dos puntos independientes que se bloquean juntos. Esto permite que los puntos se mantengan incluso si un punto está roto.

1. Enhebre las agujas con una longitud de hilo que sea 5 veces el largo de la línea que está cosiendo. Consejo: utilice un caballo de costura para asegurar sus piezas en su lugar y permitir una costura más fácil
 2. Sosteniendo una aguja roscada en cada mano, comience la costura de silla de montar insertando una aguja en el primer orificio de la línea de costura. Tire de la aguja e introduzca el hilo a través del orificio hasta que tenga las mismas longitudes de hilo a cada lado. (Figura 1)
 3. Con una aguja en cada mano, comience a tejer las agujas a través del siguiente agujero de punto, una aguja a la vez. Es importante ser consistente con sus movimientos, siempre comenzando cada punto con la misma mano. Comenzaremos con la aguja izquierda para cada punto para estas instrucciones. Empuje la aguja izquierda a través del siguiente agujero en la línea de punto.
 4. Una vez que la aguja izquierda haya pasado por el orificio, inserte la aguja derecha a través del mismo orificio, asegurándose de tirar del hilo izquierdo hacia atrás para evitar perforarlo con la aguja derecha. Tire del hilo de ambas agujas hasta el final a través del orificio y dar al hilo un tirón suave para apretar los puntos. (Figura 2)
- Opcional:* Si los orificios de la puntada son lo suficientemente grandes, puede insertar las agujas en el mismo agujero al mismo tiempo. Cruce las agujas en una "X" a medida que las empuja a través del orificio. Asegúrese de colocar siempre la misma aguja lateral en la parte superior e inferior para cada punto, luego tire de las agujas y apriete el hilo con un tirón suave.
5. Repita los pasos 3 y 4 hasta llegar al final de la línea de puntos, comenzando con la misma aguja lateral para cada punto. Asegúrese de darle al hilo un ligero tirón al final de cada punto para mantener una tensión uniforme.

Figura 1

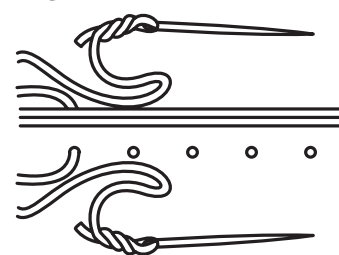
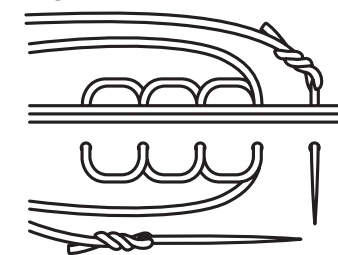


Figura 2



NOTA: Pula todas las piezas individuales antes de ensamblarlas. Luego pula el producto final hasta obtener los resultados deseados.

1. Frota suavemente la lima de cartón por los bordes para que el cuero quede uniforme y liso. Quítele el polvo. (Figura 1)
2. Use un bastoncillo de algodón para sellar suavemente los bordes con el agente de pulitura tragacantos de goma Eco-Flo®. Deje que se seque al aire. (Figura 2)
3. Bruñir los bordes con un bruñidor de madera. (Figura 3)
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta obtener el resultado deseado.

Figura 1



Figura 2



Figura 3



BRUÑIR LOS BORDES

COMMENT ENFILER UNE AIGUILLE

1. Coupez votre fil à 5 fois la longueur de la couture que vous allez réaliser et faites passer une extrémité dans le chas d'une aiguille, en vous déplaçant vers l'extrémité opposée du fil. Répétez l'étape 1 avec la deuxième aiguille. (Image 1)
2. Prenez la pointe de l'aiguille et poussez-la à travers la partie la plus longue du fil. Une fois que l'aiguille est complètement passée à travers le fil, tirez doucement sur celui-ci pour le fixer en place. (Image 2)
3. Répétez l'étape 2 avec la deuxième aiguille. Il devrait maintenant y avoir un nœud derrière les deux aiguilles pour fixer le fil en place pendant que vous cousez. (Image 3)

Image 1

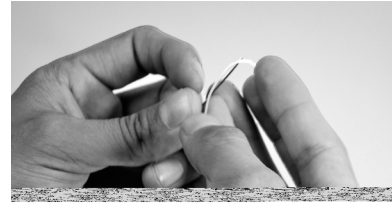
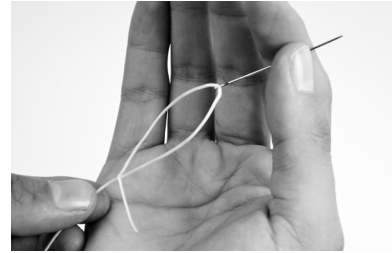


Image 2



Image 3



COMMENT FAIRE UN POINT DE CHAÎNETTE DE BORD

Un point de chaînette de bord relie deux pièces de matériau séparées sur un bord plat afin d'empêcher l'effilochage et peut être employé au début ou à la fin d'un point sellier.

1. Insérez l'une des aiguilles enfilée à travers le premier trou. Tirez l'aiguille jusqu'à ce qu'il y ait la même longueur de fil de chaque côté.
2. Prenez une des aiguilles et faites une boucle qui contourne le bord extérieur du cuir. Insérez l'aiguille opposée par le côté opposé pour fermer la boucle. (Image 1)
3. Reprenez le point sellier comme d'habitude. (Image 2)
4. Pour terminer avec un point de chaînette de bord, inversez les aiguilles et placez-les de nouveau à travers le dernier trou de laçage. Faites une boucle qui contourne le bord extérieur du cuir.
5. Un autre exemple de point de chaînette de bord peut être employé lorsque tous les bords sont affleurants et que la boucle de fil contourne le bord extérieur de toutes les couches de cuir. (Image 3)

Image 1



Image 2

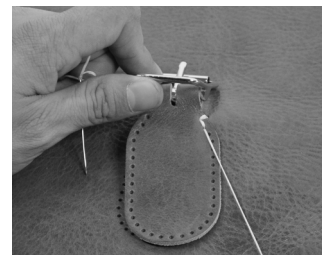


Image 3



COMMENT FAIRE UN POINT ARRIÈRE

1. Une fois arrivé au dernier trou de la ligne de couture, inversez la direction des aiguilles et revenez en faisant des points sellier à travers les 2 ou 3 derniers trous de la ligne. Si la ligne de couture se rejoint à l'endroit où elle a commencé, vous pouvez simplement faire des points sellier sur les 2 ou 3 premiers points sans inverser la direction des aiguilles pour les fixer en place. Astuce : Il peut être plus difficile de faire passer les aiguilles à travers les trous déjà cousus. Vous pouvez utiliser une paire de pinces à bec effilé pour vous aider à tirer les aiguilles à travers les trous si nécessaire. (Images 1 à 3)
2. Pour terminer, tirez le fil restant du côté le moins visible de l'ouvrage, coupez l'excédent, puis rentrez-le dans le dernier trou.

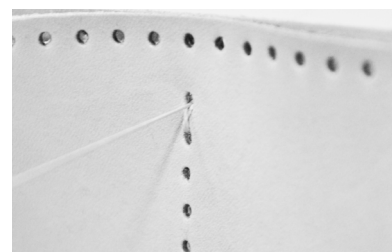
Image 1



Image 2



Image 3



COMMENT FAIRE UN POINT SELLIER

Le point sellier est un point robuste composé de deux points indépendants qui s'imbriquent. Cela permet aux coutures de tenir même si une couture se brise.

1. Enfilez les aiguilles avec 5 fois plus long de fil que la longueur de la ligne à coudre. Astuce : Utilisez un chevalet à piquage pour fixer les pièces en place et rendre la couture plus facile.
 2. En tenant une aiguille enfilée dans chaque main, commencez à faire des points sellier en insérant une aiguille dans le premier trou de la ligne de couture. Tirez l'aiguille et enfilez-là à travers le trou jusqu'à ce qu'il y ait une longueur de fil égale de chaque côté. (Image 1)
 3. Une aiguille dans chaque main, commencez à tisser les aiguilles à travers le trou de laçage suivant, une aiguille à la fois. Il est important de rester cohérent dans ses mouvements, en commençant toujours chaque point avec la même main. Nous commencerons par l'aiguille de gauche pour chaque point dans les instructions. Poussez l'aiguille de gauche à travers le trou suivant dans la ligne de couture.
 4. Une fois que l'aiguille de gauche est passée à travers le trou, insérez l'aiguille de droite à travers le même trou, en vous assurant de tirer le fil de gauche vers l'arrière pour éviter de le percer avec l'aiguille de droite. Tirez le fil des deux aiguilles à travers le trou et tirez doucement sur le fil pour resserrer les points. (Image 2)
- Facultatif:* Si les trous de laçage sont assez grands, vous pouvez insérer les aiguilles dans le même trou en même temps. Croisez les aiguilles en forme de « X » lorsque vous les poussez à travers le trou. Assurez-vous de toujours placer l'aiguille du même côté sur le haut et l'autre sur le bas à chaque point, puis tirez les aiguilles à travers les trous et tirez doucement sur le fil pour le serrer.
5. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à la fin de la ligne de couture, en commençant par l'aiguille du même côté à chaque point. Tirez légèrement sur le fil après chaque point pour maintenir une tension uniforme.

Image 1

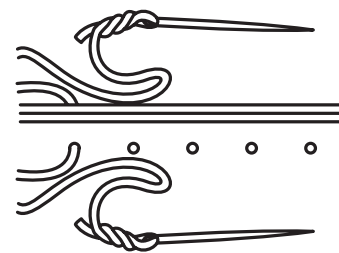
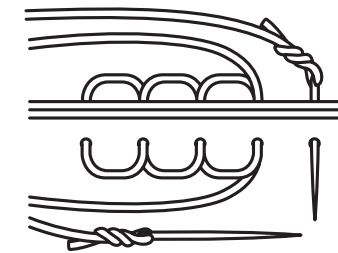


Image 2



REMARQUE: Brunissez toutes les pièces individuelles avant de les assembler. Polissez ensuite le produit final aux résultats souhaités.

1. Frottez doucement la lime émeri sur les bords afin que le cuir soit uniforme et lisse. Dépoussiérez. (Image 1)
2. Utilisez un coton-tige pour sceller délicatement les bords avec l'agent de brunissage à base de gomme adragante Eco-Flo®. Laissez sécher à l'air. (Image 2)
3. Brunissez les bords avec un lissoir en bois. (Image 3)
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous atteigniez le résultat souhaité.

Image 1



Image 2



Image 3



BRUNIR LES BORDS

LEVEL UP YOUR SKILLS WITH TANDY
MEJORE SUS HABILIDADES CON TANDY
AMÉLIOREZ VOS COMPÉTENCES GRÂCE À TANDY

<small>LEVEL / NIVEL / NIVEAU</small> 1	<small>LEVEL / NIVEL / NIVEAU</small> 2	<small>LEVEL / NIVEL / NIVEAU</small> 3	<small>LEVEL / NIVEL / NIVEAU</small> 4
<p>Includes basic project assembly skills with no hand-sewing or hardware setting required.</p> <p>Incluye habilidades básicas de ensamblaje de proyectos sin necesidad de costuras a mano o ajuste de herrajes.</p> <p>Inclut les compétences de base pour assembler l'ouvrage sans couture manuelle ni fixation de matériel.</p>	<p>Introduces skills like hand-sewing with pre-punched stitching holes, hardware setting, and edge burnishing.</p> <p>Introduce habilidades como la costura a mano con orificios de costura con orificios previamente perforados, ajuste de herrajes y bruñido de bordes.</p> <p>Présente des compétences telles que la couture à la main en utilisant des trous d'aiguille prépointonnés, la fixation du matériel et le polissage des bords.</p>	<p>Build your skills with more added components, project layers, and detail work like edge beveling and edge dyeing.</p> <p>Desarrolle sus habilidades con más componentes agregados, capas del proyecto y trabajos de detalle como biselado de bordes y teñido de bordes.</p> <p>Développez vos compétences grâce à plus de composants ajoutés, des projets plus complexes et des travaux minutieux, comme le biseutage et la teinture des bords.</p>	<p>Can be machine or hand sewn and do not have pre-punched stitching holes. Learn new skills like skiving, wet molding, heat creasing, and more.</p> <p>Se puede coser a máquina o a mano y no tiene orificios de costura previamente perforados. Aprenda nuevas habilidades como esquivar, moldear en húmedo, doblar por calor y más.</p> <p>Peut être cousu à la machine ou à la main et n'a aucun trous d'aiguille prépointonné. Acquérez de nouvelles compétences comme le parage, l'imprégnation par voie humide, le pliage à chaud, et plus encore.</p>



FOR MORE PATTERNS, PROJECTS, AND TIPS, VISIT TANDYLEATHER.COM/BLOG.
 PARA OBTENER MÁS PATRONES, PROYECTOS Y CONSEJOS, VISITE TANDYLEATHER.COM/BLOG.
 POUR PLUS DE MODÈLES, DE PROJETS ET DE CONSEILS, VISITEZ TANDYLEATHER.COM/BLOG.

Distributed by / Distribuido por / Distribué par Tandy Leather 1900 SE Loop 820, Fort Worth, TX 76140
 Made in the USA with global components / Elaborado en los Estados Unidos con materiales globales / Fabriqué aux États-Unis avec les matériaux globaux.
 ©2022 Tandy Leather. All rights reserved / Reservados todos los derechos / Tous les droits sont réservés.